

El Camino baztanés

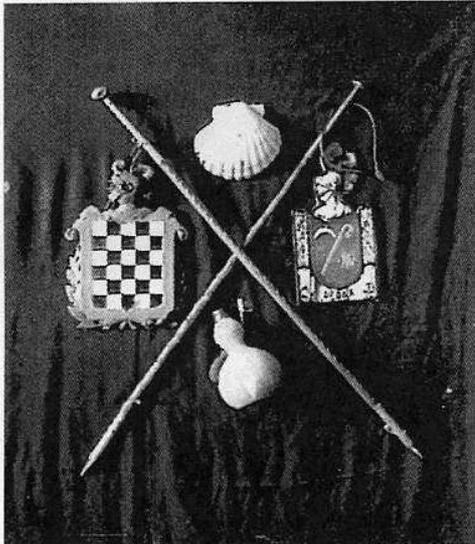
Gaceta informativa de los Amigos del Camino de Santiago por Urdax-Baztán

Número 3

Publicación informativa

Septiembre 2010

SALUDA DEL PRESIDENTE



Estimados Asociados y Amigos del Camino: Ponemos en vuestras manos el tercer número de nuestra Gaceta Informativa, cuando el Año Santo Compostelano entra en su Otoño. Podréis ver en sus páginas que, por acontecimientos ocurridos y aportaciones realizadas, nuestra Asociación ha vivido intensamente estos especiales meses.

Ya en su inicio, el 19 de Abril, durante la Gran Gala de Turismo 2010 (celebrada este año en Zugarramurdi por conmemoración del 4º centenario de los Autos de Fe), y junto a las Asociaciones Navarras (de Navarra, de Estella y del Ebro), recibíamos de manos del Consejero de Cultura, Turismo y Príncipe de Viana, Juan Ramón Corpas, y del Dtor. Gral de turismo, Carlos Erce, la Mención Especial del Gobierno de Navarra, por nuestra aportación al turismo. En meses sucesivos vivimos acontecimientos de los que estas páginas son información, pero nos queda todavía pendiente el gran regalo que programamos aportar al Camino en este 2010: la reconstrucción de la Ermita a Santiago en "Ermitako Lepoa de Velate".

Y no ha sido por falta de voluntades: desde el ingente trabajo de nuestro Secretario Luis Mª Ruiz, apoyado por tantos de vosotros, a la suma de aportaciones

de simpatizantes, cada vez más numerosos, pero las formalidades administrativas requieren su curso y nuestra pretensión actual es que antes de finalizar diciembre, pudiéramos, cuando menos, poner la primera piedra en el inicio de las obras. Esperemos que así sea, y entre tanto, recibid mi más profundo agradecimiento, tanto quienes directamente actuáis con vuestro trabajo, como los fieles asociados que con su firme apoyo moral y económico permiten la continuidad de estos nobles empeños.

SUMARIO

Saluda del Presidente	1
Nuestro "penúltimo" proyecto: La ermita de Santiago En "Ermitako Lepoa" de Velate	2
Portamos la "Nube Artística" en su salida hacia Santiago	3
Celebrando Santiago en Urrasun	4
Universitarios argentinos y chilenos visitan el Camino de Santiago Baztanés	5
Bordones de Europa en Baztán	6, 7
La "Société Landaise des Amis de Saint Jacques & Études Compostellanes" se interesa por el Camino Baztanés	8
Santa María de Velate en Italia	9, 10, 11, 12



COLABORAN



BAZTAN BALLEKO UDALA
AYUNTAMIENTO DEL NOBLE VALLE Y
UNIVERSIDAD DE BAZTAN (Noble Valley - Navarra)
HERTZBERGSHU TURISTIKDAREN BROTZEZKO SARRA
PLACA DE BRONCE AL MÉRITO TURÍSTICO
HERRIAK - LUGARRE: ELIZKORO BALLEKO UDALETIK
ALABANCE, AIZOLZON, ARRETXE, APLIZKETA, BERRITZA,
ZIOA, ELBETE, ERKATZEI, BARTZAN, BERRITZA, LEKARZO,
ARRAZUNATA eta OROZKO.



Gobierno de Navarra
Departamento de Cultura y Turismo
Institución Príncipe de Viana

NUESTRO “PENÚLTIMO” PROYECTO LA ERMITA DE SANTIAGO EN “ERMITAKO LEPOA” DE VELATE

Tras haber dotado a nuestro “Camino Baztanés” de la infraestructura mínima necesaria para atender al peregrino, nos empeñamos actualmente en reestablecer la ermita que, en el justo límite de Almádoz (Baztán) con el valle de Ulzama, en el lugar denominado “Ermitako Lepoa”, estuvo dedicada al Apóstol Santiago. Situada junto a la calzada Romana, justo en su punto más alto (920 mts.) y con vista dominante sobre Santa María de Velate, contemporánea a ésta y al Monasterio de Urdax, fue desde el S.XII punto de refugio y oración para los peregrinos. El P. Germán de Pamplona en su trabajo: Camino de Peregrinación Jacobea Bayona-Urdax-Baztán, nos dice:



9/VI/2.010, en “ERMITAKO LEPOA”, analizando las ruinas de la ERMITA DE SANTIAGO. De izq. a Dcha.: Blanca Esther Pedrosa Iturria, Pedro Maritorea, Luis Roldán, Javier Iturralde, Jose M^a Garmendia, Juan Manuel Pedrosa, Cesáreo Soulé, Luis M^a Ruiz Mendiburu y Pepe Fdez. D’Arlas.

el pueblo de Almádoz elevó un memorial al Valle solicitando la reparación de dicha ermita-basílica, propiedad del Valle de Baztán, pues existía el peligro de ruina a causa de las goteras, y no se podía celebrar con solemnidad la misa cantada acostumbrada en la festividad del Santo Apóstol. La Junta o Bazarre General del Valle celebrada el 14 de Junio de 1791 accedió a la petición de Almádoz...”

Fernando Pérez Ollo la cita en su interesante obra: ERMITAS DE NAVARRA.

Don Jesús Arraiza, en el III Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas, añade a los datos anteriores:

“...la Junta General del Baztán realizó la suficiente restauración para que sirviera como santuario montañoso a las devociones de Almádoz. Subsistieron ermita y culto hasta mediados del S.XIX ...”.

Hoy, iniciándose el S.XXI, podemos añadir que el Ayuntamiento de Baztán, atento una vez más al desarrollo de este histórico ramal del Camino, y continuando con el espíritu de conservación de sus antecesores, ha autorizado al pueblo de Almádoz y a nuestra Asociación para la restauración y uso de la Ermita.

El proyecto técnico ha sido aportación generosa de las arquitectas y Amigas del Camino Blanca Esther Iturria Carricaburu y Blanca Esther Pedrosa Iturria. Han sido donados algunos materiales procedentes del derribo del Colegio de Lecároz y actuales obras del Casino. Construcciones Oskariz ha colaborado, una vez más gratuitamente, con el transporte para su provisional depósito en Arizkun. El incondicional socio Cesáreo Soulé nos entrega, incansable, su trabajo. El pueblo de Almádoz se ofrece en auzolan... ¡Emocionantes muestras de ilusión que animan a la consecución de este noble objetivo!

Actualmente sólo falta la autorización de Príncipe de Viana para cumplimentar la solicitud de apoyo económico a Cederna Garalur que, junto al programa “Tú Eliges, Tú Decides” de la CAN, y a fondos propios de la Asociación, permitan el inicio de las obras. Es nuestra esperanza que, antes de finalizarse el presente Año Jacobeo, podamos colocar la primera piedra de su restauración.

PAMPLONA, 11 DE JULIO DE 2010 PORTAMOS LA "NUBE ARTÍSTICA" EN SU SALIDA HACIA SANTIAGO

Con motivo del presente Año Xacobeo, la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales tomó la idea del artista Eugenio Ampudia, consistente en crear 6 gigantescos globos rellenos de helio ("nubes"), dotados de recepción informática, a fin de recoger información de imágenes o videos relacionados con la Ruta Jacobea, introducidos por el público, para ser conducidas por las distintas Asociaciones del Camino hasta Santiago de Compostela. Previamente fueron expuestas en los Museos de las capitales de salida: Museo de Huesca-Museo de L'art de la Pell, en Vic- Sala Amos Salvador, en Logroño- Museo Artium en Vitoria y el Museo de Navarra. El Director del Museo de Navarra, Ángel Hurtado, admirador de nuestro Camino Baztanés, invitó a la Asociación para portar el ingenioso globo cultural durante el primer tramo Pamplona-Puente la Reina.

La difundida imagen del fotógrafo Calleja nos muestra el momento de salida del Museo, En el centro, el Consejero de Cultura, Juan Ramón Corpas, flanqueado por el Director del museo, Ángel Hurtado, y rodeado por los portadores baztaneses de la llamada "nube de la memoria": Cesáreo Soulé, Andrés Aguerrea, Victoriano Imbuluzqueta y Pedro Maritorea. Fuera de foto, el baztanés Basilio Iribarren, Jefe de Vigilancia y Organización del Museo, y a la derecha, con el pañuelo festivo y acompañando al grupo como representante de los Amigos de Navarra (Pamplona), Andrés López, quien, junto a su esposa M^a Cruz, es también pionero e incondicional del Camino Baztanés.



Finalizada la peregrinación, y bajo el título de esta expedición cultural: ARS ITINERIS (El viaje en el arte contemporáneo), han sido recogidas las diversas aportaciones en un magnífico libro-catálogo que ampara las exposiciones realizadas en los antedichos museos y que en el de Navarra estará presente hasta el 10 de Octubre.

25/VII/2010
CELEBRANDO SANTIAGO EN URRASUN
Tras la restauración de la Ermita de Santiago de Urrasun
por parte de la Asociación



Ha sido retomada con fuerza la tradición de honrar al Santo en su día por sus vecinos feligreses de Azpilkueta, Amaiur, y por los Amigos del Camino. Por tercer año consecutivo, a las 10:30, con la ermita cuidadosamente preparada y florida por las etxeoandres, tuvo lugar la misa celebrada por Don Juan Felipe Fránchez, y ayudada por Migueltxo Damboriena, con más de medio centenar de asistentes que, una vez finalizada, se reunieron en animada charla en tomo a un aperitivo organizado una vez más por el escultor Cesáreo Soulé.



En la fotografía muchos de los asistentes. De izq. a Dcha.:

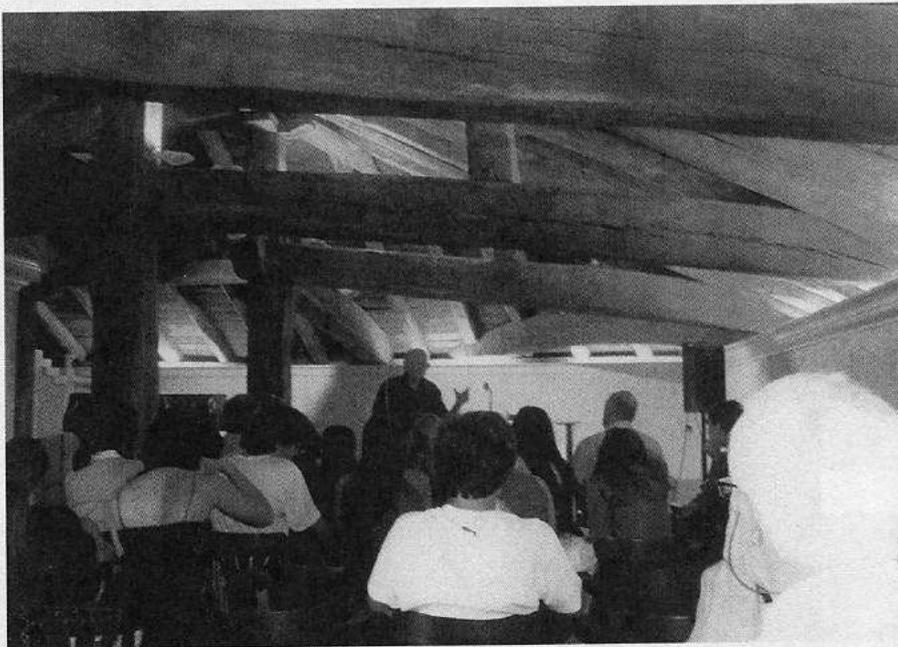
- 1) Pedro M^a Ursegui- 2) Félix Jiménez- 3) Nicolás Alcasena- 4) Cesáreo Soulé- 5) Javier Iturralde- 6) Miguel Ballarena- 7) Salvador Ariztia- 8) Santi Arriazu- 9) Miguel Dainciart- 10) Miguel Damboriena- 11) Matías Arriada- 12) Alejandro Córdoba- 13) M^a Victoria Juanicotena- 15) XX- 16) Clarita Maisterrena- 17) XX- 18) Isabel Vidart- 19) XX- 20) Fermín Barazabal- 21) Francisco Iribarren- 22) Emilio Mangado- 23) M^a Petra Ruiz- 24) M^a Francisca Vergara- 26) Javier Alzuguren- 27) Pedro Mariñorena- 28) Ángel Lanau- 29) M^a Jesús- 30) Milagros- 31) Rosa Erasun- 32) Manuel Goyeneche- 33) Patxiko Iribarren- 34) M^a Ángeles Azkarraga- 35) Carmen Azkarraga- 36) Jordi Muniesa- 37) Nati Irungaray- 38) José Fernández D'Arilas- Y entre los ausentes de la fotografía recordamos a: Don Juan Felipe Fránchez, Patxiku Bengoetxea, Josecho Ainciburu, Isidro, Bernardita Urrutia, Anunchi Mendiberri, Bernardette Mihura y Luis M^a Ruiz (Organizadores y fotógrafos, etc.).

29/VII/2010

UNIVERSITARIOS ARGENTINOS Y CHILENOS VISITAN EL CAMINO DE SANTIAGO BAZTANÉS

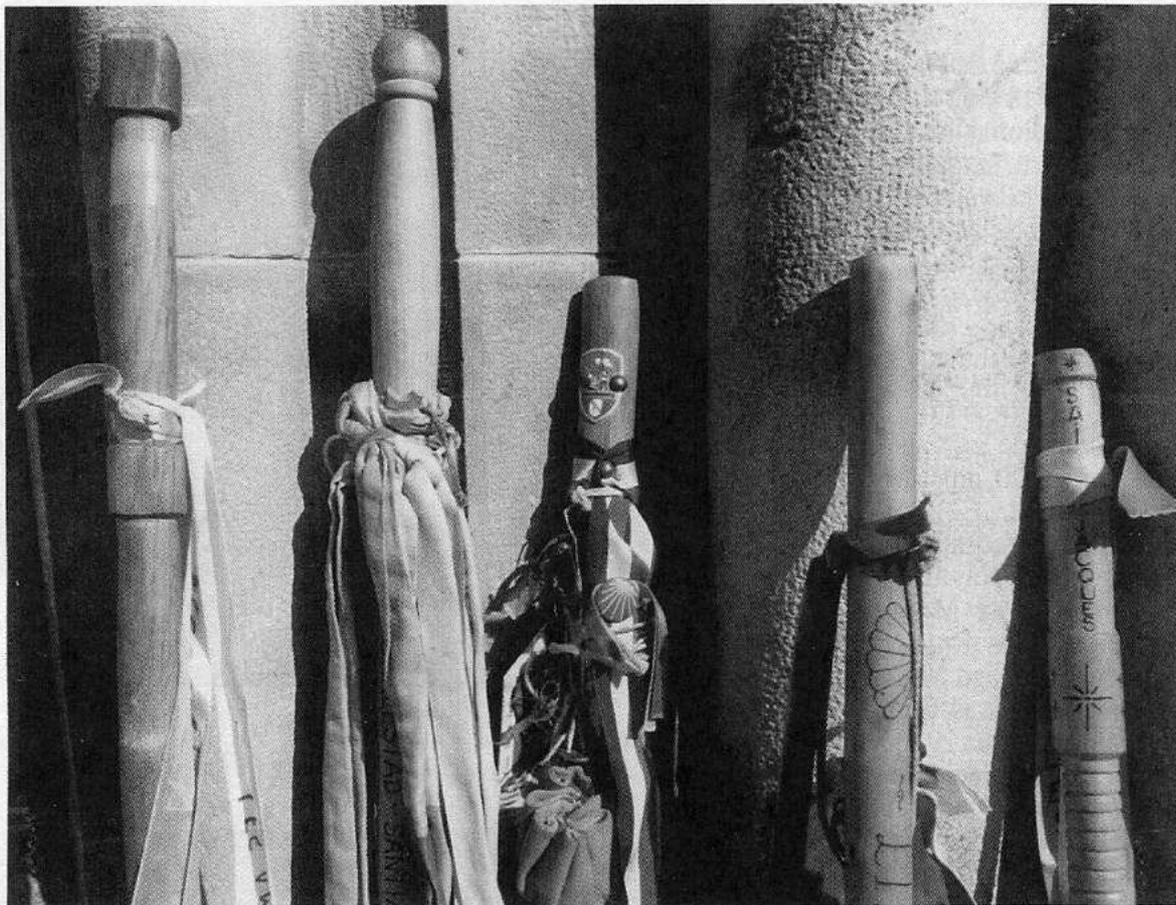
Organizado por el Gobierno de Navarra, tuvo lugar entre los días 18 y 30 de Julio el XIII Curso Internacional Navarra, dedicado anualmente a Universitarios procedentes de Centros Navarros en el extranjero, con el fin de colaborar, mediante conferencias y visitas, a un mejor conocimiento de la Navarra de sus antepasados.

En esta ocasión, con motivo del Año Santo Compostelano, la temática fue: “La vertebración del Camino de Santiago”, y los jóvenes, en número de 20, procedentes de Argentina y Chile. El grupo, acompañado por una Catedrática y el Presidente de las Casas Navarras de Argentina, Crisanto Ayaz Momeal, recorrió durante 12 días los principales puntos del Camino de Santiago Navarro, dedicando la última jornada al Camino Baztanés. En la mañana del día 29 fueron recibidos por nuestra Asociación en el cálido arco de Arizkunenea, donde Carlos Idoate, Director del Servicio de Archivos y Patrimonio de Navarra, expuso su magnífica obra: “Emigración de Baztán a América en el S.XIX”. Por parte de la Asociación, expusimos la historia de nuestro Camino y los principales hitos culturales que nos muestra, incluidos los personajes que nacieron a sus orillas y que, de modo especial en el S. XVIII, tanto influyeron en la economía del país y sus ramificaciones en ultramar. A continuación se realizó el atractivo recorrido Amayur-Arizkun y fueron de gran satisfacción las declaraciones, convincentes por repetidas entusiásticamente, tanto por los universitarios como por sus acompañantes, manifestando que era la visita a Baztán la que má les había impresionado, tanto desde el punto de vista paisajístico, como por los contenidos históricos relacionados con la emigración a sus tierras. El día siguiente, en el Salón del Trono de Navarra, fue clausurado el curso por el Presidente Sanz.



*ARRIBA: Charla sobre el Camino Baztanés en Arizkunenea.
ABAJO: El grupo, junto a los organizadores del Curso: Ana Carmen
Sánchez y Francisco Olave, en El Crucero de Amaiur.*

18-19/VIII/2010 BORDONES DE EUROPA EN BAZTÁN



En el pasado año Jacobeo 2004, la Federación Francesa de Asociaciones de los Caminos de Santiago tuvo la hermosa idea de unir a los distintos pueblos europeos a través de los Caminos de Santiago que por ellos transcurren bajo el lema **“todos solidarios con la tierra y con los hombres”**. Esta idea, avalada por el Consejo de Europa y por Benedicto XVI, se materializó mediante el transporte de Bordones procedentes de diversas nacionalidades que fueron acompañados, en continuos relevos, por las Asociaciones locales hasta llegar, unidos, a Compostela. En el presente 2010 se ha encomendado nuevamente a nuestra Asociación el recibimiento en Roncesvalles, en la tarde del 18/VIII, relevando a la “Association des Pyrénées Atlantiques” y acompañarlos, el 19/VIII, en la etapa navarra hasta Zubiri desde donde, custodiados por la Asociación Navarra (de Pamplona), fueron conducidos hasta Estella, siendo la Asociación de esta ciudad la encargada de transportarlos hasta la entrada en Logroño. Los simbólicos bastones van acompañados de un “libro de oro” en el cual las autoridades de los diversos pueblos realizan a su paso un saludo de recepción. En la noche del 19 fueron recibidos en el Ayuntamiento de Baztán por su alcaldesa Virginia Alemán y los concejales M^a Carmen Iribarren (Comisión de Cultura) y Martín Garde (Cultura). Tras elogiosas palabras de Garde sobre el ya consolidado Camino Baztanés, la Alcaldesa confirmó su Saluda en el “Libro de Oro” con palabras que se identificaron con el lema de esta peregrinación: **“...Que este encuentro esté lleno de paz, amistad, solidaridad, respeto, bondad, y que a todos/as nos haga mejores personas...”**.

La Coordinadora Cultural del Ayuntamiento, Ana Larruy, añadió a las cintas que, procedentes de diversos países pendían de los 5 bordones, una adicional, testimoniando su paso por nuestro Valle de Baztán, detalle que fue muy apreciado por los portadores. El día 19 acompañamos a los bastones y sus pennantes custodios hasta Zubiri, siendo muy emotivo el recibimiento en el puente medieval por parte de los asociados pamploneses, que acogieron con un fuerte aplauso la llegada del benjamín de la expedición,

LA SOCIÉTÉ LANDAISE DES AMIS DE SAINT JACQUES & ÉTUDES COMPOSTELLANES SE INTERESA POR EL CAMINO BAZTANÉS



Miembros de la Société Landaise des Amis de Saint Jacques en la Ermita de Santiago de Errasun (Azpilikueta).

Tras la labor de aquellos historiadores como el P. Germán de Pamplona, Arraiza, o Javier Lázcoz, que hace ya más de medio siglo sacaban a la luz el olvidado ramal del Camino de Santiago Bayona-Pamplona por el Valle de Baztán, hemos de reconocer como continuadores de su estudio y entusiastas practicantes de su recorrido a los amigos de la Baja Navarra Jacques Rouyre, los Dres. Belnome y Saint Macary, Dominique Pyard...etc., pertenecientes a l'Asotiation des Pyrénées Atlantiques, quienes además, trabajaron por su divulgación, atrayendo a asociaciones de Alemania, Suiza y Gran Bretaña. Hoy, como si la Orden Francesa de los Premostratenses reclamara presencias compatriotas para confirmar sus méritos fundacionales desde principios del S. XII, tenemos la gran satisfacción de que Amigos de las vecinas Landas muestren un intenso y afectuoso interés por el Camino

Bayona-Pamplona por Urdax-Baztán, cuyos principales hitos, desde Souraide y Amoba, hasta Elizondo y Velate, deben su primer desarrollo a aquella Orden medieval. Como indica su título, la Société Landaise, con sede en Mont de Marsan, une a su función de atender al flujo de peregrinación -que, procedente de la Vía Touronensis, desciende por Burdeos y Las Landas hasta Bayona- la realización de estudios sobre todo lo concerniente al Camino de Santiago. Su dinámico Presidente, Mikel Etxebarria, ya experto conocedor de nuestra ruta, ha querido ampliar su inquietud analítica a practicantes y estudiosos del grupo, y así, en número de 25, han realizado, entre el 30 de Agosto y 4 de Septiembre, las 5 etapas de nuestra Vía Baztanesa. En su recorrido se interesaron por todo testimonio jacobeo visitando, entre otros lugares, la ermita de Urrasun (Azpilikueta), la iglesia de Santiago en Elizondo, la localidad de Ziga, y Ermitako Lepoa en Velate con sus restos de la que fue dedicada al Santo, encomiando las acciones actuales por su recuperación. Un nuevo y feliz hermanamiento que nos llena de satisfacción...

ALBERGUE EN LARRESORE

Y otra gran noticia, transmitida por Dominique Pyard, nos llegó en esas fechas; Los Amigos del Camino Guy y Marie Helène SASSE-AURIOL, vecinos de ese bonito pueblo lindante con Ustaritz, han decidido dedicar de modo altruista su propiedad a Albergue de Peregrinos. La infraestructura del Camino precisaba de ese punto intermedio entre Bayona y Urdax, y tras esta generosa acción, puede considerarse completa.

el niño Henry, que, con sólo 10 años, acompaña a su abuelo y depositario del "libro de oro" Mr. Georges Menal, en tan dura peregrinación. El Alcalde de Zubiri, Javier Borda, acogió al grupo con cálidas palabras de bienvenida.

Está previsto que los Bordones, procedentes de Polonia, Noruega, Gran Bretaña, Alemania, Bélgica, Holanda y Francia, lleguen a Santiago el 18 de septiembre, tras una suma de recorridos por la diversa red jacobea que alcanzará aproximadamente los 20.000 Kms.



FOTOS:

ARRIBA: En el pórtico de Santa María de Roncesvalles, Miembros de la Asociación del Camino Baztanés y Amigos del Camino de Navarra (Pamplona), que quisieron acompañarnos en la recepción, junto al Presidente de L'Asotiation des Pyrénées Atlantiques, Bertrand Saint Macary y los portadores de los Bordones, uniformados con camisa negra (de Izq. a Dcha.: Antoine Carrillo (Oloron). - Hans Oberberger (EBERSBERG-ALEMANIA).- Günter Mayer (OBERROT-ALEMANIA).- Georges Menal, depositario del "libro de oro", junto a su nieto Henry (10 años), (AUCH-FRANCIA).- Fuera de la foto: Christiane Henry (STRASBOURG-FRANCIA).

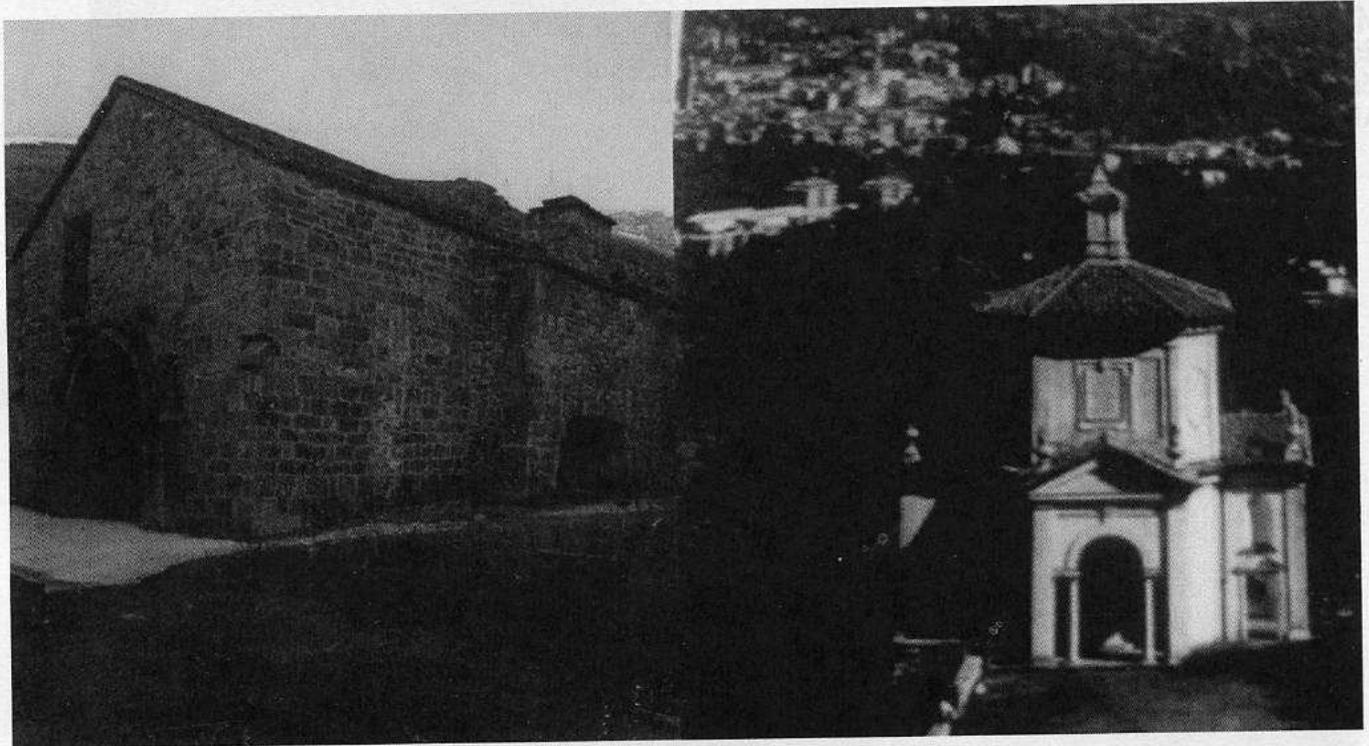
ABAJO: En el Salón de Actos del Ayuntamiento Baztán, Recepción y Saluda a los Bordones.-De Izq. a Dcha.- De pie: Javier Ruíz de Larrinaga, M^a Eugenia Sanzberro, Javier Iturralde, Andrés Aguerrea, M^a Carmen Iribarren (Concejala-comisionada de Cultura), Virginia Alemán (Alcaldesa del Valle de Baztán), Pepe Fernández D'Arlas y Martín Garde (Concejal de Cultura).- Sentado: Santi Arriazu y Agachados: Julio Frías, Miguel Zalba, Cesáreo Soulé, Luis M^a Ruíz y Pedro Maritorea.

SANTA MARÍA DE VELATE EN ITALIA

El descubrimiento nos lo deparó el IV Encuentro Mundial de Cofradías y Asociaciones que tuvo lugar en Santiago a finales del pasado octubre. Nuestro Secretario, Luis M^a Ruiz, dinámico una vez más en la divulgación del Camino Baztanés, entregaba a las distintas delegaciones la “topoguía” informativa, y fue al contactar con la representación italiana cuando se produjo la sorpresa. El Dr. Paolo Caucci (Presidente de la Confraternita di San Jacopo, Perugia-Italia), al leer la etapa Berroeta-Olagüe, y ver el Monasterio de Velate, nos informó, igualmente sorprendido, de que en Italia existe un monasterio dedicado a la Virgen María, conocido como Santa Maria de Velate o Santa Maria del Monte, por estar situado en un monte llamado Velate. Ni que decir tiene que, finalizado el viaje, comenzamos a hurgar en bibliotecas y teclear el ordenador, intentando conocer los motivos de tan rara coincidencia.

SU SITUACIÓN

El monasterio italiano se encuentra en Varese, ciudad situada al noroeste de Milán, junto al lago del mismo nombre, al pie del referido monte Velate y próxima a la frontera con Suiza. En un collado, a media altura de la montaña, existía en el S.X un pequeño santuario románico dotado de un porche para acoger a los peregrinos. Su dedicación mariana consta ya en un documento de 922 y en el Archivo del Estado de Milán figuran donaciones hechas en aquel tiempo a la “Basílica de Monte de Vellate”, y dice la tradición que fue construido sobre las ruinas de una pequeña ermita preexistente, erigida en el S.IV por San Ambrosio, agradeciendo a María la victoria sobre los arrianos.



Izq.: Santa María de Velate en Baztán.
Dcha.: Santa María de Velate en Varese, (reconstruida en el S. XVII).

CENTRO DE PEREGRINACIÓN

La montaña forma parte de una cadena de colinas denominadas “prealpinas” por su situación próxima a la gran cordillera de los Alpes. En el S.XVI, de los tres grandes cultos de peregrinación, se mantenían los flujos a Santiago (peregrinos) y a Roma (romeros), pero las incursiones de los turcos a los Santos Lugares hacían peligrar la integridad de los viajeros a Jerusalén (palmeros), y fue así como franciscanos guardianes de aquella Tierra Santa, de regreso a Italia, idearon crear una peregrinación por varios templos antiguos de dicha cordillera prealpina cuya realización otorgase a los penitentes las mismas indulgencias de las que, por dichas presencias turcas, se veían imposibilitados de obtener. Eligieron 9 templos situados en otras tantas colinas de Lombardía y Piamonte (noroeste de Italia y próximas a la frontera suiza), dedicándolos a diversos cultos y, entre ellos el de Santa María de Velate, al del Rosario. Tras la codificación de su rezo en la forma actual por Pío V (1569), el ascenso de la colina fue provisto en el S. XVII de 15 capillas que, escalonando su ascensión, representan los 15 misterios. El conjunto denominado “Sacros Montes de Piamonte y Lombardía” sigue siendo hoy importante circuito de peregrinaciones, y ha sido declarado por la UNESCO Patrimonio de la Humanidad.

COINCIDENCIAS

Resulta un tanto sorprendente que dos montañas situadas en países diferentes y separados por 1.500 kms. tengan el mismo nombre. Algunos ven la etimología del Velate italiano en la palabra “VELATUM”, como alegórica a un collado que resulta “velado” u oculto ante las cimas mayores que lo entornan.

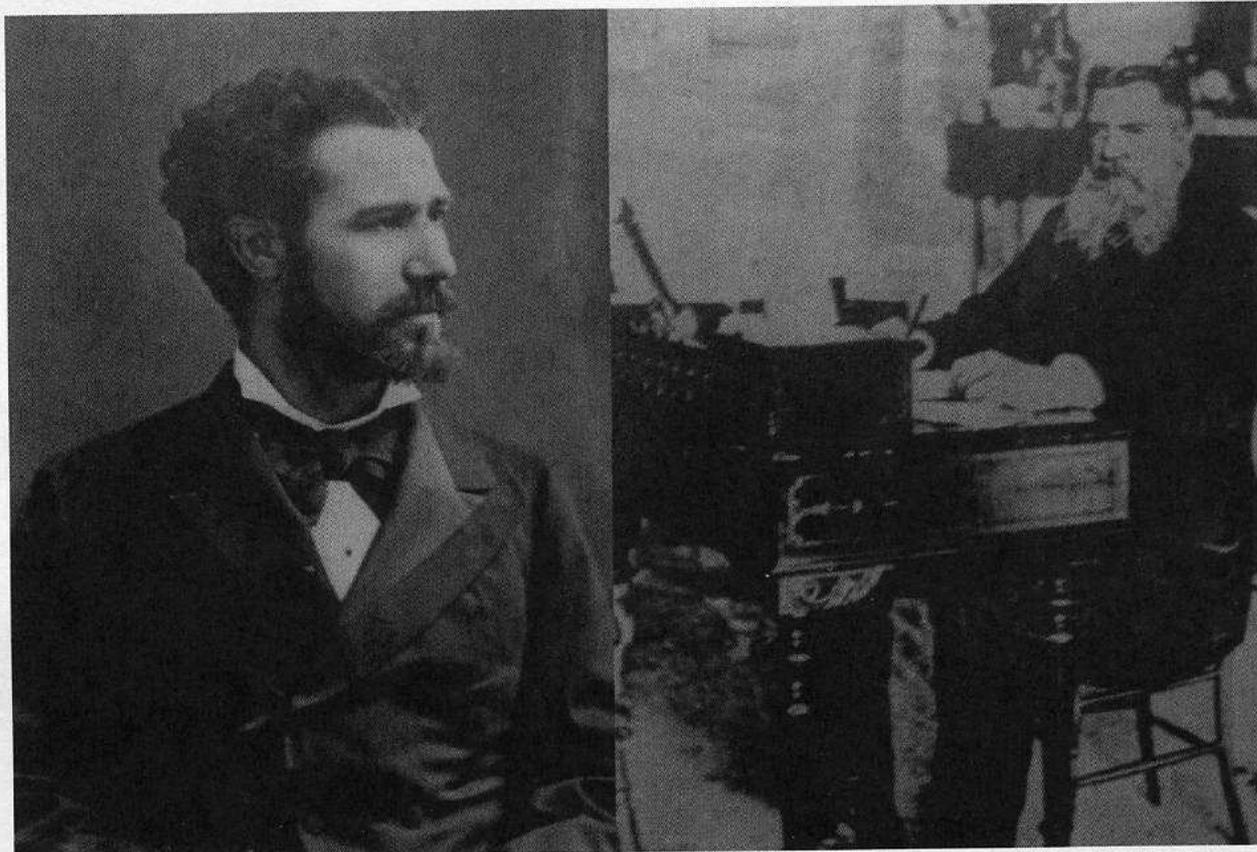
Mis amigos (que también lo son del Camino Baztanés) y doctos euskaldunes José Luis Ercibengoa y Perico Mendizabal, piensan que nuestro Velate puede proceder del término BEL ATE, “paso de cuervos”, razonable por ser punto de migración de aves... Allá los expertos con este tema, al que tenemos que añadir otras curiosidades coincidentes:



Izq.: “Torre de Velate”, en Varese.
 Dcha.: “Torre de Gazteluzarra” en el Velate de Baztán.

- a) Tanto el Velate lombardo como el navarro están dedicados a Santa María.
- b) Ambos nacieron para atención al peregrino.
- c) Los dos se sitúan en collados de la misma altitud (nuestra Santa María, 827 mts., la de Varese, 800 mts.)
- d) Ambas se encuentran próximas a la frontera con otro país: Velate en el Valle de Varese que linda con la frontera suiza, y Velate en el Valle de Baztán que toca a la francesa.
- e) Ambos están dotados de una Torre Defensiva .Velate de Varese con su “**Torre di Velate**” protagonista de luchas entre Milán y Como en el S.XII, y Velate de Baztán con la suya: “**Gatzeluzarra**” o “**Fuerte de Velate**”, que protagonizó la gran batalla entre Castilla (y navarros aliados) y el Viejo Reyno de Navarra (y franceses aliados) en 1513.
- f) Si el **VELATE DE VARESE** tuvo su Ruina de San Ambrosio sobre la que construir una ermita con porche para el peregrino, el **VELATE DE BAZTÁN** tiene hoy la suya para recordar a la que fue de Santiago, dotándola de simular porche... Largo y tozudo empeño de nuestra Asociación, que esperamos fructifique.

Tantas similitudes crean motivación suficiente para un viaje a Lombardía , y son argumentos bastantes para que “**LOS DOS VELATES**” sean hermanados a través de los 3 valles que tienen a su vera: El italiano **VALLE DE VARESE** y los navarros **VALLE DE BAZTAN Y VALLE DE ULZAMA**.



Izq.: Julián Gayarre, poco después de su debut en Varese.

Dcha.: Carlos VII, poco antes de su fallecimiento en Varese.

Y el recuerdo de dos fechas importantes para todo navarro, por hechos ocurridos al pie de aquella montaña gemela:

20 de Septiembre de 1869:

Se produce en Varese, al pie del monte Velate, el debut como primer tenor de nuestro gran Julián Gayarre. Fue con la ópera Elisire D'Amore de Donizetti y, poco antes de iniciarse el segundo acto con la célebre aria "Una furtiva lágrima", Julián recibió un telegrama anunciándole la muerte de su madre. Su canto preñado de sentimiento entusiasmó al público haciendo que el tenor repitiera muchas veces a lo largo de su vida: "Mi madre me dio a luz dos veces: primero a la vida y después al arte".

18 de Julio de 1909:

En el mismo Varese fallece el Rey Carlista Carlos VII. Todo ello nos lleva a pensar en una peregrinación a programar por nuestra Asociación de Amigos del Camino, una vez que termine la ya larga dedicación a finalizar la infraestructura de nuestra querida Ruta de Baztán.

Pepe Fdez. D'Arlas
Septiembre de 2010

PROYECTO DE LA ASOCIACIÓN AÑO 2010

SEÑALIZACIÓN Y CONSERVACIÓN DE LA VÍA JACOBEA URDAX-BAZTÁN

PROYECTO NÚMERO: 20.600

TÚ ELIGES, TÚ DECIDES